

# **Arrêté fédéral concernant l'engagement de l'armée en faveur des mesures de sécurité dans le trafic aérien**

du 19 décembre 2007

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
conformément à l'art. 70, al. 2, de la loi fédérale du 3 février 1995 sur l'armée et  
l'administration militaire<sup>1</sup>,  
vu le message du Conseil fédéral du 30 mai 2007<sup>2</sup>,  
*arrête:*

## **Art. 1**

La prolongation de l'engagement de l'armée en faveur des mesures de sécurité dans  
le trafic aérien du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2012 au plus tard, est approuvée.

## **Art. 2**

L'engagement de l'armée se fait en service d'appui.

## **Art. 3**

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil national, 27 septembre 2007

La présidente: Christine Egerszegi-Obrist  
Le secrétaire: Ueli Anliker

Conseil des Etats, 19 décembre 2007

Le président: Christoffel Brändli  
Le secrétaire: Christoph Lanz

<sup>1</sup> RS 510.10

<sup>2</sup> FF 2007 4643



## **Arrêté fédéral <bd> concernant l'engagement de l'armée en faveur des mesures de sécurité dans le trafic aérien**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 2008             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 02               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 15.01.2008       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 141-142          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 141 292       |

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.